

**EYE TRACKING FINDINGS
OF
TURKISH READING TEXTS**

Author

Asst. Prof. Dr. Erçin AYHAN



© Copyright 2022

Printing, broadcasting and sales rights of this book are reserved to Academician Bookstore House Inc. All or parts of this book may not be reproduced, printed or distributed by any means mechanical, electronic, photocopying, magnetic paper and/or other methods without prior written permission of the publisher. Tables, figures and graphics cannot be used for commercial purposes without permission. This book is sold with banderol of Republic of Turkey Ministry of Culture.

This book has been generated from the doctoral dissertation titled " Benchmarking the Levels of Reading Passages Used in Teaching Turkish as a Foreign Language: Eye Tracking Findings During Reading", authored by Erçin AYHAN.

ISBN

978-625-8430-95-0

Book Title

Eye Tracking Findings of
Turkish Reading Texts

Editor

Esen METİN, PhD

Author

Asst. Prof. Dr. Erçin AYHAN
ORCID iD: 0000-0002-8072-425

Publishing Coordinator

Yasin DİLMEN

Page and Cover Design

Typesetting and Cover Design by
Akademisyen

Publisher Certificate Number

47518

Printing and Binding

Vadi Printing Press

Bisac Code

EDU018000

DOI

10.37609/akya.1089

GENERAL DISTRIBUTION

Akademisyen Kitabevi A.Ş.

Halk Sokak 5 / A

Yenişehir / Ankara

Tel: 0312 431 16 33

siparis@akademisyen.com

www.akademisyen.com

CONTENTS

INTRODUCTION	1
CHAPTER 1	
LITERATURE	11
1.1. Research of Reading and Eye Tracking: From Past to Present	11
1.2. Pattern of Eye Movements During Reading	18
1.2.1. Fixation	18
1.2.2. Saccade	19
1.2.3. Regressive Saccade.....	20
1.2.4. Return Sweep.....	21
1.3. Eye Tracking Data Necessary For Reading	22
1.3.1. Fixation Count	23
1.3.2. Area of Interest (AOI)	23
1.3.3. AOI Fixation Count.....	23
1.3.4. Revisited Fixation Count	24
1.3.5. Time to First Fixation.....	24
1.3.6. Fixation Duration	24
1.3.7. Gaze Duration	24
1.3.8. Heat Map.....	25
1.3.9. Gaze Plot	25
1.3.10. Cluster	26
1.4. Eye Tracking Methodology Stages and Systems	27
1.4.1. Working Principle of Eye Trackers	31
1.4.2. Types of Eye Trackers	32
1.5. Factors Affecting Reading Data.....	35
1.6. Perceptual Gap	36
1.7. Gender Differences In The Data.....	37
1.8. A2 Reading Texts of The Cefr	37
1.9. Corpus and Turkish Corpus Studies	42

CHAPTER 2

METHODOLOGY	47
--------------------------	-----------

CHAPTER 3

ANALYSIS OF DATA	51
-------------------------------	-----------

3.1. Statistical Analysis	51
---------------------------------	----

3.2. Demographic Findings	53
---------------------------------	----

3.3. Findings on Reading Duration	54
---	----

3.4. Findings on Fixation Duration	61
--	----

3.5. Findings on Fixation Counts	68
--	----

3.6. Findings of Regressive Saccade Counts	73
--	----

3.7. Findings on Return Sweep	78
-------------------------------------	----

3.8 Findings on Reading Comprehension	82
---	----

3.9. Corpus-Based Findings	91
----------------------------------	----

Conclusion and Recommendations	95
---	-----------

References	107
-------------------------	------------

Appendix 1 Reading Text-Yunus Emre	117
--	-----

Appendix 2 Reading Text-Hitit	118
-------------------------------------	-----

Appendix 3 Reading Text-İstanbul	119
--	-----

Appendix 4 Reading Text-Gazi.....	120
-----------------------------------	-----

Appendix 5 Heat Map Reading Text-Yunus Emre and Reading Text-Hitit	121
---	-----

Appendix 6 Heat Map Reading Text-İstanbul and Reading Text-Gazi	122
--	-----

Appendix 7 Example of Reading Text Fixation	123
---	-----

Appendix 8 English Translation Reading Text-Yunus Emre	124
---	-----

Appendix 9 English Translation Reading Text-Hitit	125
---	-----

Appendix 10 English Translation Reading Text-İstanbul	126
---	-----

Appendix 11 English Translation Reading Text-Gazi	127
---	-----

REFERENCES

- Aksan, Y., Aksan, M., Koltuksuz, A., Sezer, T., ve diğerleri. (2012). Construction of the Turkish National Corpus (TNC). Proceedings of the 8th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2012), İstanbul.
- Andrews, S., Miller, B. ve Rayner, K. (2004). Eye Movements and Morphological Segmentation of Compound Words: There is a Mouse in Mousetrap. *European Journal of Cognitive Psychology*, 16, 285-311.
- Ashby, J., Rayner, K. ve Clifton, C. (2005). Eye Movements of Highly Skilled and Average Readers: Differential Effects of Frequency and Predictability. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 58, 1065-1086.
- Binder, K. S., Pollatsek, A. ve Rayner, K. (1999). Extraction of Information to the Left of the Fixated Word in Reading. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 25, 1162-1172.
- Bojko, A. (2013). *Eye Tracking the User Experience*. 50-62. New York: Rosenfeld Media.
- Campbell, J.R. (2005). Single Instruments, Multiple Measures: Considering the Use of Multiple Item Formats to Assess Reading Comprehension. In S. G. Paris and S. A. Stahl (Eds.). *Children's Reading Comprehension and Assessment*, 347-369. Mahwah, New Jersey: Lawrence Earlbaum Associates.
- Capel, A. (2010). A1-B2 Vocabulary: Insights and Issues Arising from the English Profile Wordlists Project. *English Profile Journal*, 1 (1), 1-11.
- Carrell, P. (1998). Metacognitive Strategy Training for ESL Reading. *TESOL Quarterly*, 23-4, 647-678.
- Carter, R. (2012). *Vocabulary: Applied Linguistic Perspectives* (2nd ed.). 175-228. London: Routledge.
- Chi Y. L., Masatoshi S., Daisuke A. ve Lisa Y. (2014). The Perceptual Span in Second Language Reading: An Eye-Tracking Study Using a Gaze-Contingent Moving Window Paradigm. *Open Journal of Modern Linguistics*, 4, 585-594. <http://dx.doi.org/10.4236/oiml.2014.45051>.
- Coady, J. & Huckin, T. (Eds.) (1997). *Second Language Vocabulary Acquisition. A Rationale for Pedagogy*. 220-227. Cambridge: Cambridge University Press.

- Cobb, T. (1997). Is There Any Measurable Learning from Hands-On Concordancing? *System*, 25 (3), 301-315. [https://doi.org/10.1016/S0346-251X\(97\)00024-9](https://doi.org/10.1016/S0346-251X(97)00024-9).
- Council of Europe. (2018). Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Companion Volume with New Descriptors. Strasbourg, COE Publications. 02,06,2017 tarihinde <https://rm.coe.int/cefr-companion-volume-with-new-descriptors-2018/1680787989adresinden> erişilmiştir.
- Council of Europe. (2018). ABC of the EU Institutions. 02, 07, 2018 tarihinde <https://europa.eu/european-union/about-eu/institutions-bodies/council-eu-en#composition> adresinden erişilmiştir.
- Czerwinski, M., Tan, S.D. ve Robertson, G.G. (2002). Women Take a Wider View. CHI'02 Proceedings of the SIGCHI Conference on Factors in Computing Systems, 195-202. <https://doi.org/10.1145/503376.503412>.
- Dalkılıç, G. ve Çebi, G. (2004). Words Statistics of Turkish Language on a Large Scale Text Corpus -Turco. International Conference on Information Technology: Coding and Computing, Las Vegas.
- Decarrico, J. S. (2001). Vocabulary Learning and Teaching. In M. Celce-Murcia (Ed.), *Teaching English as a Second or Foreign Language* (3rd Ed.), 285-299. Boston: Heinle & Heinle.
- Demirel, Ö. (2009). Siyasal ve Eğitimsel Bağlamda Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metni. Diller için Avrupa Ortak Başvuru Metni Öğrenme- Öğretme- Değerlendirme, 1-7. Ankara: MEB Yayınları.
- Dolgunşöz, E. (2015). Identifying Eye Movement Behaviors and Discrepancies of Learners of English as a Foreign Language at Different IELTS General Reading Levels, Ankara : Eğitim Fakültesi, İngiliz Dili Eğitimi ABD. Yayınlanmamış Doktora Tezi, 05, 08, 2017 tarihinde http://www.openaccess.hacettepe.edu.tr:8080/xmlui/bitstream/handle/n655/174_7/3b7ec01e-97b7-42ea-3bf-ff813dae05ee.pdf;sequence=1 adresinden erişilmiştir.
- Drewes, H. (2010). Eye Gaze Tracking for Human Computer Interaction. Dissertation, LMU München: Faculty of Mathematics, Computer Science and Statistics. Yayınlanmamış Doktora Tezi, 05, 08, 2017 tarihinde <https://edoc.ub.uni-muenchen.de/11591/> adresinden erişilmiştir.
- Duchowski, A. T. (2002a). A Breadth-First Survey of Eye Tracking Applications. *Behavior Research Methods, Instruments, and Computers (BRMIC)*, 34(4), 455- 470.

- Duchowski, A. T. (2002b). *Eye Tracking Methodology: Theory and Practice*. 5-10. London: Springer-Verlag Inc.
- Everatt, J. ve Underwood, G. (1994). Individual Differences in Reading Subprocesses: Relationships Between Reading Ability, Lexical Access, and Eye Movement Control. *Language and Speech*, 37, 283-297.
- Feng, G. (2006). Eye Movements As Time-Series Random Variables: A Stochastic Model of Eye Movement Control in Reading. *Cognitive Systems Research*, 7, 70-95.
- Foster, T. E., Ardoin, S. P. ve Binder, K. S. (2013). Underlying Changes in Repeated Reading: An Eye Movement Study. *School Psychology Review*, 42-2, 140-156.
- Frazier, L. ve Rayner, K. (1982). Making and Correcting Errors During Sentence Comprehension: Eye Movements in the Analysis of Structurally Ambiguous Sentences. *Cognitive Psychology*, 14, 178-210.
- Gaskell, D. ve Cobb, T. (2004). Can Learners Use Concordance Feedback for Writing Errors? *System*, 32, 301-319.
- Godfroid, A. (2012). Eye Tracking. In P. Robinson (Ed.), *The Routledge Encyclopedia of Second Language Acquisition*, 234-236.
- Goldberg, J. H., ve Kotval, X. P. (1999). Computer Interface Evaluation Using Eye Movements: Methods and Constructs. *International Journal of Industrial Ergonomics*, 24, 631-645.
- Irwin, D.E. (2013). Fixation Location and Fixation as Indices of Cognitive Processing. In J.M. Henderson ve F. Ferreira, (Eds). *Interface of Language, Vision and Action*. 105-134. London: Psychology Press.
- Henderson, J. ve Ferreira, E. (1990). Effects of Foveal Processing Difficulty on the Perceptual Span in Reading: Implications for Attention and Eye Movement Control. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 16, 417-429.
- Hyöna, J. ve Olson, R. K. (1995). Eye Movement Patterns Among Dyslexic and Normal Readers: Effects of Word Length and Word Frequency. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition*, 21, 1430-1440.
- Indefrey, P. (2006). A Meta-Analysis of Hemodynamic Studies on First and Second Language Processing: Which Suggested Differences Can We Trust and What Do They Mean? *Language Learning*, 56, 279-304.

- Inhoff, A. ve Radach, R. (1998). Definition and Computation of Oculomotor Measures in the Study of Cognitive Processes. *Eye Guidance in Reading and Scene Perception*, 29-53. Oxford: Elsevier Ltd. <http://dx.doi.org/10.1016/B978-008043361-5/50003-1>.
- Jacob, R. J. K. ve Karn, K.S. (2003). Eye Tracking in Human-Computer Interaction and Usability Research: Ready to Deliver the Promises. *Mind* 2 (3):573-605.
- Jared D., Levy B. A. ve diğerleri. (1999). The Role of Phonology in the Activation of Word Meanings During Reading: Evidence from Proof Reading and Eye Movements, *Journal of Experimental Psychology*, 128, 219-264.
- Johansson, S. (2007). Contrastive Linguistics and Corpora. In S. Granger, J. Lerot, & S. Petch-Tyson (Eds.), *Corpus-Based Approaches to Contrastive Linguistics and Translation Studies*, 31-44. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Johns, T. (1988). Whence and Whither Classroom Concordancing? In T. Bongaerts, P. de Haan, S. Lobbe, and H. Wekkeret (Eds.), *Computer Applications in Language Learning*, 9-27. Dordrecht: Foris.
- Johnston, P. J. (2002). Assessment in Reading. In P.D. Pearson, R. Barr, M. Kamil and P. Mosenthal (Eds.), *Handbook of Reading Research*, 2nd Ed., 147-182. <http://dx.doi.org/10.4324/9780203840412.ch3>
- Joseph, H. S., Liversedge, S. P. ve diğerleri (2009). Word Length and Landing Position Effects During Reading in Children and Adults. *Vision Research*, 49(16), 2078-2086.
- Juhász, B. J., Starr, M. S., Inhoff, A. W. ve Placke, L. (2003). The Effects of Morphology on the Processing of Compound Words: Evidence from Naming, Lexical Decisions and Eye Fixations. *British Journal of Psychology*, 94, 223244.
- Just, M. A. ve Carpenter, P. A. (1980). A Theory of Reading: From Eye Fixations to Comprehension. *Psychological Review*, 87, 329-354.
- Khalifa, H. ve Weir, C. (2009). *Examining Reading: Research and Practice in Assessing Second Language Reading*. 81-98, Cambridge: Cambridge University Press.
- KÖSE, D. (2007). Ortak Başvuru Metni'ne Uygun Türkçe Öğretiminin Başarıya ve Tutuma Etkisi, *Sosyal Bilimler Dergisi*, 18, 107-118.
- Kliegl, R., Grabner, E., Rolfs, M. ve Engbert, R. (2004). Length, Frequency, and Predictability Effects of Words on Eye Movements in Reading. *European Journal of Cognitive Psychology*, 16, 262-284.

- Kuperman, V., Drieghe, D., Keuleers, E. ve Brysbaert, M. (2013). How Strongly Do Word Reading Times and Lexical Decision Times Correlate? Combining Data from Eye Movement Corpora and Megastudies. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 66-3, 563-580.
- Lai, M.L, Tsai, M.J, Yang, F.Y ve diğerleri. (2013). A Review of Using Eye-Tracking Technology in Exploring Learning from 2000 to 2012. *Educational Research Review*,10, 90-115. <https://doi.org/10.1016/kedurev.2013.10.001>
- Leggett, D. (2010). A Brief History of Eye-Tracking. 01, 11, 2017 tarihinde <http://www.uxbooth.com/articles/a-brief-history-of-eye-tracking/> adresinden erişilmiştir.
- Leung, C.Y., Sugiura, M., Abe, D. ve Yoshikawa, L. (2014). The Perceptual Span in Second Language Reading: An Eye-Tracking Study Using a Gaze-Contingent Moving Window Paradigm. *Open Journal of Modern Linguistics*, 4, 585-594. <http://dx.doi.org/10.4236/oiml.2014.45051>
- Liversedge, S. P. Paterson, K. B., ve Pickering, M. J. (1998). Eye Movements and Measures of Reading Time. *Eye Guidance in Reading and Scene Perception*, 55-75. <http://dx.doi.org/10.1016/B978-008043361-5/50004-3>
- McConkie, G. W. ve Rayner, K. (1975). The Span of the Effective Stimulus During a Fixation in Reading. *Perception & Psychophysics*, 17, 578-586.
- McDonald, S. A., Carpenter, R. H. S. ve Shillcock, R. C. (2005). An Anatomically-Constrained, Stochastic Model of Eye Movement Control in Reading. *Psychological Review*, 112, 814-840.
- Morrison, R.E. ve Rayner, K. (1981). Saccade Size in Reading Depends Upon Character Spaces and Not Visual Angle. *Perception & Psychophysics*, 30, 395-396. <https://doi.org/10.3758/BF03206156>
- Mullis, I. V. S., Kennedy, A. M., Martin, M. O. ve Sainsbury, M. (2006). *PIRLS 2006 Assessment Framework and Specifications (2nd Ed.)*, 42-45. Boston: Lynch School of Education Boston College.
- Nation, P. (2001). *Learning Vocabulary in Another Language*. 6-22. New York: Cambridge University Press.
- Oflazer, K., Say, B., Hakkani-Tür, D.Z., Türr, G. (2003). Building a Turkish Treebank. In Abeille, A., (Ed), *Building and Exploiting Syntactically-annotated Corpora*. 261-277. London: Kluwer Academic Publishers.

- O'Regan, J. K. ve Ltvty-Schoen, A. (1987). Eye Movement Strategy and Tactics in Word Recognition and Reading. In M. Coltheart (Ed.), *Attention and Performance*, 12, *The Psychology of Reading*, 363-383.
- Özkan, B. (2010). Türkçenin Öğretiminde Sıfatların Eşdizim Sözlüğü: Yöntem ve Uygulama. *E-international Journal of Educational Research*. 1(2), 51-65.
- Pollatsek, A., Raney, G. E., LaGasse, L. ve Rayner, K. (1993). The Use of Information Below Fixation in Reading and in Visual Search. *Canadian Journal of Experimental Psychology*, 47, 179-200.
- Pollatsek, A., Hyöna, J. ve Bertram, R. (2000). The Role of Morphological Constituents in Reading Finnish Compound Words. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 26, 820-833.
- Poole, A. ve Ball, L. (2004). Eye Tracking in Human-Computer Interaction and Usability Research: Current Status and Future Prospects. 05,09,2017 tarihinde <http://www.alexpoole.info/blog/wp-content/uploads/2010/02/PooleBall-> adresinden erişilmiştir.
- Radach, R. ve Kennedy, A. (2004). Theoretical Perspectives on Eye Movements in Reading: Past Controversies, Current Issues, and an Agenda for Future Research. *European Journal of Cognitive Psychology*, 3-26. <https://doi.org/10.1080/09541440340000295>
- Rayner, K., Pollatsek, A., Ashby, J. ve Clifton, C. (2012). *The Psychology of Reading* (2nd ed.). New York: Psychology Press.
- Rayner, K., Slattery, T. J. ve Belanger, N. N. (2010). Eye Movements, the Perceptual Span and Reading Speed. *Psychonomic Bulletin & Review*, 17, 834-839. <http://dx.doi.org/10.3758/PBR.17.6.834>
- Rayner, K. (2009). Eye Movements and Attention in Reading, Scene Perception, and Visual Search. *The Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 62, 1457-1506.
- Rayner, K., Castelano, M. S. ve Yang, J. (2009). Eye Movements and the Perceptual Span in Older and Younger Readers. *Psychology & Aging*, 24, 755-760. <http://dx.doi.org/10.1037/a0014300>
- Rayner, K., Liversedge, S. P. ve White, S. J. (2006). Eye Movements When Reading Disappearing Text: The Importance of the Word to the Right of Fixation. *Vision Research*, 46, 310-323.
- Rayner, K., Reichle, E. D. ve Pollatsek, A. (2005). Eye Movement Control in Reading and the E-Z Reader Model. In G. Underwood (Ed.), *Cognitive Processes in Eye Guidance*. 243-293. Oxford: Oxford University Press

- Rayner K., J. Barbara ve diğerleri. (2003). Inhibition of Saccade Return in Reading, *Vision Research*, 43, 1027-1034.
- Rayner , K . (1998). Eye Movements in Reading and Information Processing: 20 Years of Research . *Psychological Bulletin*, 124, 372-422.
- Rayner, K., Sereno , S. C. ve Raney, G. E . (1996). Eye Movement Control in Reading: A Comparison of Two Types of Models . *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 22, 1188-1200.
- Rayner, K. ve Well, A. (1996). Effects of Contextual Constraint on Eye Movements in Reading: A Further Examination. *Psychonomic Bulletin & Review*, 3, 504-509.
- Rayner, K. ve Sereno, S. C. (1994). Eye Movements in Reading: Psycholinguistic Studies. In M. Gernsbacher (Ed.), *Handbook of Psycholinguistics*, 57-82. San Diego: Academic Press.
- Rayner, K. ve Morris, R. K. (1992). Eye Movement Control in Reading: Evidence Against Semantic Preprocessing. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance*, 18, 163-172.
- Rayner, K. ve Duffy , S. A . (1986). Lexical Complexity and Fixation Times in Reading: Effects of Word Frequency, Verb Complexity, and Lexical Ambiguity. *Memory & Cognition*, 14, 191-201.
- Rayner, K. (1986). Eye Movements and the Perceptual Span in Beginning and Skilled Readers. *Journal of Experimental Child Psychology*, 41, 211-36.
- Rayner, K. ve Bertera, J.H. (1979). Reading Without a Fovea. *Science*, 206, 468-469. <https://doi.org/10.1126/science.504987>
- Rayner, K. (1978). Eye Movements in Reading and Information Processing. *Psychological Bulletin*, 85, 618-660.
- Rayner, K. ve McConkie, G. (1976). What Guides a Reader's Eye Movements? *Vision Research*, 6, 829-837.
- Rayner, K. (1975). The Perceptual Span and Peripheral Cues in Reading. *Cognitive Psychology*, 7, 65-81.
- Reichle, E. D., Tokowicz, N., Liu, Y. ve Perfetti, C. A. (2011). Testing an Assumption of the E-Z Reader Model of Eye-Movement Control During Reading: Using Event-Related Potentials to Examine the Familiarity Check. *Psychophysiology*, 48-7, 993-1003.
- Reichle, E., Warren, T. ve McConnell, K. (2009). Using E-Z Reader to Model the Effects of Higher Level Language Processing on Eye Movements During Reading. *Psychonomic Bulletin & Review*, 16-1, 1-20.

- Reichle, E. D., Rayner, K. ve Pollatsek, A . (2003). The E-Z Reader Model of Eye-Movement Control in Reading: Comparisons to Other Models . Behavioral and Brain Sciences, 26, 445-526.
- Reichle, E. D., Pollatsek, A., Fisher, D. L. ve Rayner, K. (1998). Toward a Model of Eye Movement Control in Reading. Psychological Review, 105, 125-157.
- Reilly, R. ve O'Regan, J. K. (1998). Eye Movement Control in Reading: A Simulation of Some Word-Targeting Strategies. Vision Research, 38, 303-317.
- Roberts, L . (2012). Psycholinguistic Techniques and Resources in Second Language Acquisition Research. Second Language Research, 28, 113-127.
- Ruhi, Ş. (2010). Türkçe için Genel Amaçlı Sözlü Derlem Oluşturmada Veribilgisi, Çeviri yazı Ölçünleştirmesi ve Derlem Yönetimi. 24. Ulusal Dilbilim Kurultayı Bildiri Kitabı. 463-466. Ankara: ODTÜ, Yabancı Diller Eğitimi Bölümü.
- Schiessl, M., Duda, S. Thölke, A. ve Fischer, R. (2003). Eye Tracking and Its Application in Usability and Media Research. 28, 06, 2018, tarihinde [https://pdfs.semanticscholar.org/ecc2/e7752ca4ab5da2bd9078055cf0f02b355f14 .pdf](https://pdfs.semanticscholar.org/ecc2/e7752ca4ab5da2bd9078055cf0f02b355f14.pdf) adresinden erişilmiştir.
- Schotter, E. R., Angele, B. ve Rayner, K. (2012). Parafoveal Processing in Reading. Attention, Perception & Psychophysics, 74, 5-35. <http://dx.doi.org/10.3758/s13414-011-0219-2>
- Sereno, S. ve Rayner, K. (2003). Measuring Word Recognition in Reading: Eye Movements and Event-Related Potentials. Trends in Cognitive Science, 7-11, 489-493.
- Sezer, T. (2012). TS Corpus : Herkes için Türkçe Derlem, 27. Ulusal Dilbilim Kurultayı, Proceedings, Antalya.
- Solheim, O. J. (2011). The Impact of Reading Self-Efficacy and Task Value on Reading Comprehension Scores in Different Item Formats. Reading Psychology, 32, 1-27. <http://dx.doi.org/10.1080/02702710903256601>
- Teubert, W. (2004). Units of Meaning, Parallel Corpora, and Their Implications for Language Teaching. In U. Connor, & T. A. Upton (Eds.), Applied Linguistics: A Multidimensional Perspective, 171-189. Amsterdam: Rodopi.

- TOBİİ Studios, TOBİİ Manuel / 01, 11, 2017 tarihinde <https://www.tobii.com/group/about/this-is-eye-tracking> adresinden erişilmiştir.
- Tonbuloğlu, İ. (2013). Using Eye Tracking Method and Video Record in Usability Test of Educational Softwares and Gender Effects, *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 103, 1288-1294. <https://doi.org/10.1016/i.sbspro.2013.10.458>
- Underwood ve Radach, (1998). Eye Guidance and Visual Information Processing: Reading Visual Search, Picture Perception and Driving. *Eye Guidance in Reading and Scene Perception*, 1-22. <https://doi.org/10.1016/B978-008043361-5/50002-X>
- Valencia, S. W. ve Pearson, P. D. (1987). Reading Assessment: Time for a Change. *The Reading Teacher*, 40, 726-732.
- Van Dijk, T. A. ve Kintsch, W. (1983). Strategies of Discourse Comprehension. 05,09,2017 tarihinde <https://www.tadkiroatun.education/wp-content/uploads/2017/02/Teun-A-van-Diik-Walter-Kintsch-Strategies-of-Discourse-Comprehension.pdf> adresinden erişilmiştir.
- Wade, N. J. ve Tatler, B. W. (2009). Origins and Applications of Eye Movement Research. In S. P. Liversedge, I. Gilchrist, ve S. Everling (Eds.), *The Oxford Handbook of Eye Movements*, 17- 44. New York: Oxford University Press.
- White , S. J . (2008). Eye Movement Control During Reading: Effects of Word Frequency and Orthographic Familiarity. *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance* , 34, 205-223.
- Yang, S.-N. (2006). An Oculomotor-Based Model of Eye Movements in Reading: The Competition/Interaction Model. *Cognitive Systems Research*, 7, 56-69.
- Yang, F.Y., Huang, R.T. ve Tsai, I.J. (2016). The Effects of Epistemic Beliefs in Science and Gender Difference on University Students' Science-Text Reading: An EyeTracking Study. *International Journal of Science and Math Education*, 14,3, 473-498. <https://doi.org/10.1007/s10763-014-9578-1>
- Zwaan, R.A., (2008). Time in Language, Situation Models, and Mental Simulations. *Language Learning*. 58 -1, 13-26.
- Zwaan, R.A., Langston, M.C., Graesser, A.C., (1995). The Construction of Situation Models in Narrative Comprehension: An Event-Indexing Model. *Psychological Science* 6, 292-297.